

## **Chaîne de transmission**

Le durée de service de la chaîne de transmission (1) dépend de son graissage et de son réglage. Un entretien insuffisant peut provoquer une usure prématurée ou une détérioration de la chaîne et des pignons.

Le contrôle et le graissage de la chaîne font partie des contrôles avant chaque utilisation (Page 57). Dans le cas de conditions d'utilisation sévères, ou si la machine est pilotée dans des endroits anormalement poussiéreux, la fréquence d'entretien devra être augmentée.

### **Contôle:**

1. Arrêter le moteur, placer la machine sur sa béquille latérale et placer la boîte de vitesses au point mort. Libérer la tension de la chaîne de transmission en abaissant le tendeur (2) de chaîne de transmission.
- 

## **Antriebskette**

Die Lebensdauer der Antriebskette (1) ist von der richtigen Schmierung und Einstellung abhängig. Bei schlechter Wartung können die Antriebskette und die Kettenräder frühzeitig verschlissen oder beschädigt werden.

Die Antriebskette sollte als ein Teil der Überprüfung vor dem Fahren (Seite 57) überprüft und geschmiert werden. Beim heftigen Gebrauch oder, wenn das Motorrad in den ungewöhnlich staubigen Gebieten gefahren wird, wird eine häufigere Wartung benötigt.

### **Überprüfung der Antriebskette:**

1. Den Motor abschalten, das Motorrad auf dem Seitenständer aufbocken und das Getriebe in Leerlauf schalten. Die Antriebskette durch Hinunterdrücken des Kettenspanners (2) spannungsfrei halten.